



Sachbearbeiter | Incaricato

Georg Perugini

georg.perugini@gemeinde.bruneck.bz.it

+39 0474 545934

Verwaltungs- und Handelspolizei |

Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |

Responsabile del procedimento

Kommandantin / Comandante

Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 140/2026/PB/gp

Prot. Nr. /PB/gp

int. Reg. Nr. | Reg. Int. n. 134/2026

Bruneck | Brunico, 02.09.2026

**Anordnung Verkehrsregelung und
Ermächtigung öffentliche Grundbesetzung.
Bruneck, Angerweg - zeitweilige Sperrung
eines weiteren Teilabschnitts der Straße
aufgrund von Abbrucharbeiten**

**Ordinanza regolamentazione e autorizzazione
per l'occupazione di suolo pubblico.
Brunico, vicolo Anger - chiusura temporanea
di un ulteriore tratto del vicolo a causa di
lavori di demolizione**

Der Bürgermeister ordnet an

Il sindaco ordina

1. vom 03.09.2026 bis zum 05.09.2026, bei Bedarf, die zeitweilige Sperrung, des Angerwegs im Abschnitt vom Gebäude mit Hausnummer 3 bis zum Gebäude mit Hausnummer 5, aufgrund von Abbrucharbeiten;
 - a) Der Fahrzeugverkehr kann - sofern es die Sicherheitsbedingungen vor Ort zulassen - direkt über den Angerweg geleitet werden. Sollte dies nicht möglich sein, muss, beschränkt auf die Anrainer, eine Umleitung über die Josef-Ferrari-Straße eingerichtet werden.
 - b) Die Fußgänger und Fahrradfahrer werden über die Tobl- bzw. Josef-Ferrari-Straße umgeleitet.

1. dal 03/09/2026 fino al 05/09/2026, secondo necessità, la chiusura temporanea del vicolo Anger, nel tratto dall'edificio con numero civico 3 fino all'edificio con numero civico 5, a causa di lavori di demolizione;
 - a) Il traffico veicolare può - se le condizioni di sicurezza in loco consentono - transitare direttamente lungo il vicolo Anger. Se ciò non è possibile, deve essere allestita una deviazione lungo la via Josef Ferrari limitatamente ai frontisti.
 - b) I pedoni e i velocipedi verranno deviato lungo la via Tobl e la via Josef Ferrari.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

- c) Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung, insbesondere die Umleitungsbeschilderung, anzubringen.

- c) Il richiedente/la richiedente è incaricato/a a predisporre la relativa segnaletica stradale secondo le norme del C.d.S. e in particolare le indicazioni di deviazione.

Die Firma Gasser Paul GmbH, mit Sitz in 39030 St. Lorenzen (BZ), Im Lederacker 4, Steuernummer: 01473940219, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

La ditta Gasser Paul SRL, con sede a 39030 San Lorenzo di Sebato (BZ), Im Lederacker 4, codice fiscale: 01473940219, viene autorizzata all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Dauer: vom 03.09.2026 bis zum 05.09.2026

Periodo: dal 03/09/2026 fino al 05/09/2026

Ort: Bruneck, Angerweg, im Abschnitt zwischen dem Gebäude mit Hausnummer 3 bis zum Gebäude mit Hausnummer 5, auf einem Teil der Gp. 1819 und 1832 der K.G. Bruneck.

luogo: Brunico, vicolo Anger, nel tratto dall'edificio con numero civico 3 fino all'altezza dell'edificio con numero civico 5, su una parte della p.f. 1819 e 1832 del C.C. di Brunico.

Ausmaß: 32,00m x ø 4,38m = 140,00m²

Superficie: 32,00m x ø 4,38m = 140,00mq

Art: LKW, Bagger, Fahrzeuge, Absperrungen, Baumaschinen, Abbruchmaterial, Beschilderung sowie jegliche weitere mobile Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Tipo: autocarro, escavatore, veicoli, recinzioni, macchinari edili, materiale da demolizione, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione mobile necessaria all'esecuzione dei lavori

Grund: Durchführung von Abbrucharbeiten eines Gebäudes

Motivo: esecuzione di lavori di demolizione di un edificio

Begründung

Aufgrund der Abbrucharbeiten an einem Gebäude ist die Sperrung der Straße im Bereich des Abbruchobjektes aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und zur Vermeidung von

Motivazione

A causa dei lavori di demolizione presso un edificio si rende necessaria la chiusura al traffico di un tratto del vicolo interessato dai lavori, per motivi di sicurezza pubblica e al

Gefahren für Verkehrsteilnehmer erforderlich.

fine di prevenire pericoli per gli utenti della strada.

Durchführung und Auflagen

Nach Abschluss der Bauarbeiten muss der Asphaltbelag in der gesamten breite – unter Beachtung der Anweisungen von Seiten des Stadtbauhofs – wiederhergestellt werden.

Die Arbeiten müssen noch vor Schulbeginn abgeschlossen werden. Am 07.09.2026 muss der Angerweg frei begeh- und befahrbar sein.

Wir informieren Sie vorab, dass es nicht möglich ist, eine Verlängerung der Besetzung und/oder Schließung des Angerwegs nach dem 06.09.2026 zu beantragen, da ein sicherer Schulweg gewährleistet werden muss.

Die direkt betroffenen Anrainer müssen über die Arbeiten informiert werden. Die Arbeiten müssen in Absprache mit den Anrainern abgewickelt werden.

Der Zugang und die Zufahrt von Seiten der Anrainer zu den privaten Gebäuden und Grundstücken muss gewährleistet werden. Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Im Notfall muss die Zu- und Durchfahrt für Rettungs- und Einsatzfahrzeuge immer gewährleistet werden.

Der Baustellenzaun bzw. eventuelle Sicherheitszäune und Absperrungen müssen laut gesetzlichen Bestimmungen montiert und

Esecuzione e prescrizioni

Dopo il completamento dei lavori edili, la superficie asfaltata deve essere ripristinata in tutta la sua larghezza, in conformità alle prescrizioni impartite dal Cantiere comunale.

I lavori devono essere completati prima dell'inizio della scuola. Il 07/09/2026 il vicolo Anger deve essere liberamente accessibile e percorribile.

Si comunica che non è possibile richiedere una proroga dell'occupazione e/o della chiusura del vicolo Anger dopo il 06/09/2026 a causa della necessità di dover garantire un percorso e accesso sicuro verso le scuole.

I frontisti direttamente interessati dai lavori devono essere informati in anticipo. I lavori devono essere eseguiti in accordo con i frontisti.

Il passaggio pedonale e l'accesso veicolare da parte dei frontisti verso gli edifici e terreni privati devono essere garantiti. Eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

In caso d'emergenza deve essere sempre garantito l'accesso e il transito da parte dei mezzi di soccorso e d'intervento.

La recinzione da cantiere nonché eventuali recinzioni di sicurezza e barriere devono montate e segnalata secondo le norme

Ortspolizei **Bruneck** Polizia Locale di **Brunico**

beschildert werden. Nachts müssen die von der St.V.O. vorgesehenen Dauerleuchten angebracht werden.

Es müssen Vorkehrungen getroffen werden um die Lärmbelästigung sowie die Staubbelastung für die unmittelbar angrenzenden Anwohner und Geschäftsbetriebe so gering als möglich zu halten. Auch hier sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen mittels Einsatzes von Wasser bzw. durch Abdecken mit Planen.

Sofern notwendig müssen nach Abschluss der Arbeiten die Oberflächen im Eigentum der Stadtgemeinde Bruneck gründlich gereinigt werden.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

Eventuell notwendige Wiederherstellungsmaßnahmen im Bereich der Besetzung müssen laut den Angaben des Stadtbauhofs durchgeführt werden.

Entstandene Schäden bzw. Setzungen müssen unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten saniert werden.

Eventuelle Schäden am Stadtmobiliar, an der Oberflächengestaltung (Randsteine, Einbauten usw.) sowie an der Pflasterung und/oder dem Asphaltbelag (Setzungen, Risse usw.) müssen vom Antragsteller umgehend gemeldet und auf eigene Kosten saniert werden.

vigenti. Di notte devono essere equipaggiate con le luci fisse previste dal C.d.S.

Devono essere presi tutti gli accorgimenti possibili per ridurre al minimo l'inquinamento acustico e la formazione di polveri che arrecano disturbo ai frontisti e agli esercenti limitrofi. Anche in questo caso devono essere adottati dei provvedimenti adeguati come l'impiego di acqua oppure l'utilizzo di teloni a copertura del cantiere.

Se necessario e al termine dei lavori le superfici di proprietà della Città di Brunico devono essere pulite a fondo.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Eventuali lavori di ripristino presso l'area interessata dall'occupazione devono essere effettuati seguendo le indicazioni del Cantiere comunale.

Eventuali danni o cedimenti devono essere sanati immediatamente dopo il completamento dei lavori.

Eventuali danni all'arredo urbano, alle strutture presenti in superficie (cordoli, infissi ecc.) nonché alla pavimentazione e/o alla pavimentazione in asfalto (cedimenti, crepe ecc.) devono essere immediatamente segnalati dal richiedente e riparati a proprie spese.

Ortspolizei **Bruneck** Polizia Locale di **Brunico**

Eventuelle Vorgaben des Stadtbauhofs der Stadtgemeinde Bruneck und der Stadtwerke Bruneck müssen eingehalten werden.

Grabungsarbeiten auf öffentlichem Grund sind ohne entsprechende Genehmigung nicht gestattet.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches selbst verantwortlich.

Bei der Baustelle muss die notwendige zweisprachige Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung angebracht werden.

Verkehrsregelungsmänner müssen, während des Rangierens der LKW – vor allem in Rückwärtsgang – für die Sicherheit der anderen Verkehrsteilnehmer sorgen.

Die Ermächtigung muss vor Ort aufbewahrt und auf Verlangen den Kontrollorganen vorgelegt werden.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person des Antragstellers unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen

Eventuali prescrizioni impartite dal Cantiere comunale della Città di Brunico nonché dall'Azienda Pubbliservizi di Brunico devono essere rispettate.

Senza la relativa autorizzazione non sono permessi lavori di scavo su suolo pubblico.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare.

Presso il cantiere deve essere predisposta la relativa segnaletica stradale bilingue secondo le norme del Codice della Strada.

Dei movieri devono garantire la sicurezza degli altri utenti della strada quando gli autocarri compiono manovre – soprattutto in retromarcia.

L'autorizzazione viene conservata presso il luogo dell'occupazione e deve essere presentata su richiesta agli organi di controllo.

In caso di guasti un incaricato richiedente dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

Il richiedente/la richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt.

Die gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck zur Kenntnis gebracht. Gegebenenfalls auch durch die Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen.

Grundlagen

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten der Stadtgemeinde Bruneck, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Festlegung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 29.12.2020, Nr. 541.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Ansuchen vom 01.09.2026.

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 02.09.2026.

misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

La presente ordinanza verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione sul albo pretorio digitale della Città di Brunico. Se necessario, anche installando la segnaletica stradale prescritta.

Fonti

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati della Città di Brunico approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Determinazione del canone per l'occupazione di suolo pubblico approvata dalla giunta comunale in data 29/12/2020, n.541.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Domanda del 01/09/2026.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 02/09/2026.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Anordnungsermächtigung Nr. 137 vom
28.08.2026.

Vermögensgebühr für die Besetzung
öffentlichen Grundes über 374,00 €.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung
kann beim Regionalen Verwaltungsgericht
Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht
werden.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.



Ordinanza e autorizzazione per l'occupazione
di suolo pubblico n. 137 del 28/08/2026.

Canone patrimoniale per l'occupazione di
suolo pubblico pari a 374,00 €.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è
ammesso il ricorso contro il presente
provvedimento presso il Tribunale Regionale
di giustizia amministrativa.

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Stempelmarke: 16,00 Euro – Id.-Nummer
01250644902367 vom 06.07.2026 – 10:50:49

Marca da bollo: 16,00 Euro – n. id.
01250644902367 del 06/07/2026 – 10:50:49